

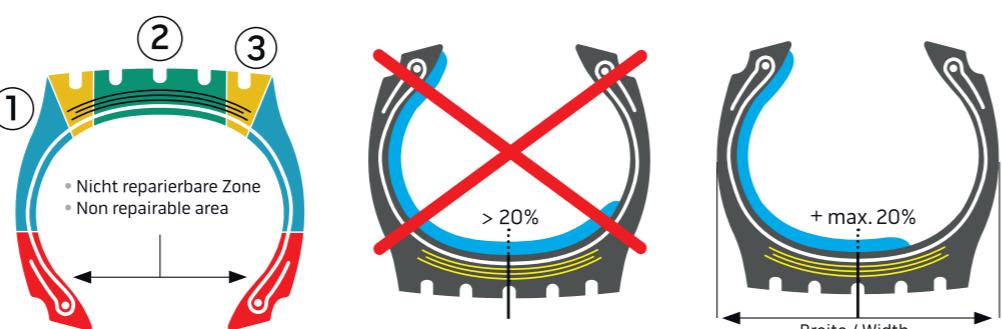
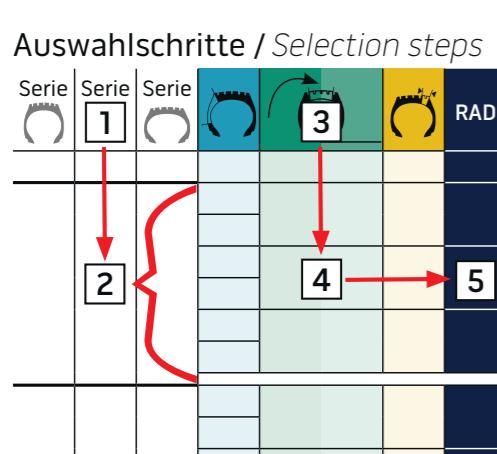
1		2		3		RAD
A	R	CØ	A	R	S	
10	15	10	10	10	8	110
20	30	20	20	20	8	115
20	35				-	116
6	12	8	8	8	6	114
15	30	12	12	12	6	110
6	6	6	6	6	3	115
10	10	10	10	10	6	116
3	3	6	6	6	3	112
-	-	8	8	8	-	110
-	-	3	3	3	-	115
-	-	6	6	6	-	110
-	-				-	115
8	8	10	10	10	-	112
15	30	12	12	12	3	116
-	-	15	15	15	8	120
6	6	6	6	6	-	115
15	20	10	10	10	-	110
		12	12	12	3	120

	Serie 100–90	Serie 85–80	Serie 75–70	Serie 65–60	Serie 55–45
  min – 122 LI	6.00 – 7.50	7 R – 8,5 R 205/ – 235/	205/ – 235/	245/ – 265/	–
	8.25 – 10.00	9 R – 10 R			
	225/ – 245/	245/ – 265/	245/ – 265/	275/ – 315/	–
	12.5 R – 14.75 R	11 R – 13 R 12/ – 14/ 14.75/	11/ – 13/	325/ – 385/	355/ – 385/
	11.00 – 13.00	275/ – 385/	275/ – 375/		
 	14.00 – 16.00	15 R – 24 R			
	375/ – 445/	15.5 – 395/ – 475/	445/ – 605/	395/ – 525/	425/ – 495/
max – 177 LI					

1				2		3	
A	R	CØ	A	R	S	RAD	
10	15	15	15	20	8	120	
15	60	15	15	25	10	122	
20	35	—	—	—	—	—	
4	80	—	—	—	—	124	
8	60	—	—	—	—	—	
10	80	25	25	40	15	140	
25	60	—	—	—	—	—	
—	—	12	12	15	—	115	
6	10	12	12	20	8	120	
4	80	—	—	—	—	—	
8	60	—	—	—	—	—	
4	120	—	—	—	—	—	
8	60	—	—	—	—	—	
10	80	20	20	40	15	140	
20	60	—	—	—	—	—	
10	110	30	30	50	20	142	
25	80	—	—	—	—	—	
20	135	40	40	70	25	144	
40	80	—	—	—	—	—	
—	—	10	10	12	—	115	
—	—	20	20	35	—	125	
—	—	40	40	60	—	135	
6	6	12	12	20	6	120	
4	120	—	—	—	—	—	
12	60	—	—	—	—	—	
4	140	—	—	—	—	—	
8	80	—	—	—	—	—	
10	60	20	20	30	10	140	
15	35	—	—	—	—	—	
10	100	25	25	50	20	142	
25	80	—	—	—	—	—	
20	130	40	40	70	25	144	
40	80	—	—	—	—	—	
—	—	10	10	12	—	115	
—	—	20	20	25	—	125	
—	—	40	40	60	—	135	
—	—	10	10	15	—	120	
4	120	—	—	—	—	—	
12	60	—	—	—	—	—	
4	140	—	—	—	—	—	
8	80	—	—	—	—	—	
12	30	15	15	25	10	140	
10	100	20	20	30	20	142	
20	60	—	—	—	—	—	
20	130	30	30	50	25	144	
30	60	—	—	—	—	—	
30	140	40	40	70	30	146	
45	100	—	—	—	—	—	
—	—	15	15	25	—	125	
—	—	35	35	50	—	135	

Ref. No.	RAD		mm
502 1104	RAD 110 TL	1	55 x 75
502 1120	RAD 112 TL	1	115 x 70
502 1140	RAD 114 TL	1	130 x 85
502 1159	RAD 115 TL	1	75 x 90
502 1160	RAD 116 TL	1	67 x 104
502 1207	RAD 120 TL	2	80 x 125
502 1221	RAD 122 TL	2	75 x 175
502 1245	RAD 124 TL	2	75 x 220
502 1252	RAD 125 TL	3	115 x 125
502 1269	RAD 126 TL	3	75 x 260
502 1283	RAD 128 TL	3	75 x 330
502 1360	RAD 135 TL	4	148 x 203
502 1403	RAD 140 TL	3	100 x 195
502 1427	RAD 142 TL	4	130 x 260
502 1441	RAD 144 TL	4	130 x 335
502 1465	RAD 146 TL	4	180 x 440

- Mit Erscheinen dieser Schadenstabelle verlieren alle bisherigen Ihre Gültigkeit.
- This damage chart supersedes all previous issues.
- Tous les tableaux de réparations antérieures à celui-ci deviennent caducs.
- La pubblicazione della presente tabella rende nulle tutte le versioni precedenti.
- Con la publicación de esta tabla da daños pierden su validez todas las anteriores.
- С момента публикации данной таблицы все остальные утрачивают свою силу.
- Technische Änderungen vorbehalten.
- Subject to technical alterations.
- Sous réserve de modifications techniques.
- Con riserva di modifiche tecniche.
- Reservado el derecho modificaciones técnicas.
- Фирма оставляет за собой право на внесение технических изменений.
- Stand IX.21
- As of IX.21
- Version IX.21
- Versión al IX.21
- Aggiornamento IX.21



Dies ist eine international gültige Reparaturtabelle für die Anwendung von REMA TIP TOP Reparaturmaterialien und -systemen. Die angegebenen Schadensgrößen werden basierend auf Erkenntnissen der Praxis, Prüfstandskontrollen und -tests in Erfahrungsrichtwerten unter Anwendung der REMA TIP TOP Reparatusysteme festgelegt.

Generelle Instandsetzungsmöglichkeiten des Reifens stets überprüfen!

Gesamten Reifen auf weitere, verdeckte Schäden untersuchen. Die angegebenen maximalen Abmessungen dürfen nach erfolgter, sachgerechter Bearbeitung des Schadens nicht überschritten werden! Eventuelle länderspezifische Vorschriften oder Empfehlungen zur Reifenreparatur sind in dieser Tabelle nicht berücksichtigt! Die Schadenstabelle entbindet den Anwender nicht, sowohl unter Beachtung dieser Vorschriften als auch abgestimmt auf örtliche Straßen-, Belastungs- und Einsatzbedingungen von der Beurteilung, ob die angegebenen Schadensgrößen anzupassen sind. Für den Reparaturrahmen

This is an internationally valid repair chart for the use of REMA TIP TOP repair materials and systems. The figures referring to injury sizes have been determined on the basis of practical experience, bench checks and tests carried out with REMA TIP TOP repair systems. Always make a general check to ensure that the tyre can be repaired.

Examine the complete tyre for further hidden damage. The maximum limits for the repairable injuries indicated refer to correctly prepared injuries. These maximum limits must not be exceeded. Regulations or recommendations regarding tyre repair that exist in individual countries have not been taken into consideration in this chart. When referring to this repair chart, the user is obliged to assess whether the injury sizes indicated have to be adjusted, by taking into account these regulations, together with local road, load, and operating conditions. Follow the corresponding fitting and

Ce tableau de réparation concernant l'utilisation des produits et systèmes de réparation REMA TIP TOP est conforme aux spécifications internationales. Les tailles de dommages indiquées ont été déterminées sur la base d'expérimentations pratiques, de contrôles et d'essais d'endurance réalisés sur banc avec utilisation des systèmes de réparation REMA TIP TOP. Examiner le pneu avant toute opération afin de déceler toutes les blessures de la carcasse et voir si son état justifie des réparations. Les tailles maximum de dommages indiquées se réfèrent à des blessures qui ont été débridées correctement. Ne pas réparer les blessures qui dépassent les tailles maximum de dommages indiquées dans le tableau de réparation. Ce tableau ne tient pas compte des recommandations et des réglementations relatives à la réparation des pneus en vigueur dans les différents pays. Le réparateur devra décider s'il convient de modifier les tailles de dommages précitées, en fonction des réglementations et des conditions locales (c'est à dire l'état des routes, l'utilisation des pneus et les sollicitations auxquelles les pneus sont soumis dans son pays). Pour la réparation, observer les instructions de montage et d'application correspondantes!

La presente tabella riparazioni riguarda l'impiego di materiali e sistemi di riparazione REMA TIP TOP ed ha validità su scala mondiale. Le entità dei danni indicate sono definite sotto forma di valori indicativi ricavati dall'esperienza pratica e da controlli e test effettuati sul banco-prova sotto l'applicazione dei sistemi dei ripa-

razione REMA TIP TOP.
Verificare sempre l'eventuale possibilità dei riparare il pneumatico. Controllare l'intero pneumatico al fine di individuare anche possibili danni nascosti. A lavorazione del danno ultimata, le misure massime indicate non devono venir superate. La presente tabella non tiene conto di eventuali norme o raccomandazioni riguardanti la riparazione dei pneumatici, valide in singoli Paesi. La tabella danni non esonerà l'utilizzatore dalla valutazione circa la necessità o meno di adeguare i valori di sicurezza indicati, sia nel rispetto delle presenti norme che delle locali condizioni delle strade, del grado di sollecitazione e di impiego del materiale. Nel processo di riparazione tener conto delle relative istruzioni di montaggio e lavorazione.

Esta es una tabla de reparación de vigencia internacional para la aplicación de materiales y sistemas de reparación REMA TIP TOP. Las dimensiones de los daños se fijan en valores empíricos basados en experiencias prácticas y en comprobaciones y controles efectuados en bancos de pruebas utilizando exclusivamente los sistemas de reparación

REMA TIP TOP ¡Verifiquen siempre si el estado general del neumático permite su reparación!

¡Examinen todo el neumático a fin de detectar otros posibles daños ocultos! Finalizada la preparación de las roturas por un experto, las dimensiones del daño no deben exceder las medidas máximas indicadas en la tabla. En esta tabla no se consideran eventuales normas ni recomendaciones impuestas en los distintos países respecto a la reparación de neumáticos. La tabla de daños no exime el usuario de juzgar si los valores orientativos de seguridad indicados deben adaptarse teniendo en cuenta tanto las normas y limitaciones como las condiciones locales de las carreteras, de carga y operación. ¡Observen las correspondientes instrucciones de trabajo y aplicación!

Эта таблица повреждений предназначена для применения ремонтных материалов и систем PEMA ТИП ТОП и действительна для всех стран. Приведенные в таблице размеры повреждений даются в виде ориентировочных величин, полученных при использовании ремонтных систем PEMA ТИП ТОП

и основанных на практическом опыте и результатах стендовых испытаний и тестов. Всегда проверяйте шину на возможность и целесообразность ремонта! Обследуйте шину на возможное наличие скрытых повреждений. Приведенные в таблице максимальные размеры повреждений представляют собой предельные размеры, превышение которых после проведения соответствующей механической обработки не допускается. В этой таблице не учтены возможные предписания и рекомендации по ремонту автомобильных шин, принятые в отдельных странах. Таблица повреждений не освобождает пользователя от обязанности проведения собственной оценки необходимости корректировки указанных размеров, с учетом как вышеупомянутых предписаний, так и местных дорожных условий, характера нагрузки и целевой эксплуатации шин. Руководства по глобальной



//ONE BRAND //ONE SOURCE //ONE SYSTEM

PREMIUM RADIAL PATCH RAD 100

Made in Germany



ECE-R 108/109

Serie 100-90	Serie 85-80	Serie 75-70	Serie 65-60	Serie 55-40	1 A R C Ø A R S RAD
6.5-12.4					- 12 12 12 12 115
9-11	265-320/	260-360/	270-340/	360-460/	20 20 20 20 30 10 120 20 55 20 20 40 10 124 50 70 40 40 60 25 180 70 50 60 60 75 45 182 60 100 60 60 75 45 182 100 75 60 60 75 45 182 60 125 75 75 90 55 184 100 80 75 75 90 55 184
180/-290/					- 10 10 10 10 - 115 15 25 15 15 15 10 120 15 60 15 15 30 10 124
13.6-18.4					40 60 30 30 50 20 180 60 40 30 30 50 20 180 60 100 60 60 70 40 182 85 70 60 60 70 40 182 75 125 80 80 100 50 184 100 75 80 80 100 50 184 90 140 100 100 140 75 186 125 110 100 100 140 75 186 100 200 125 125 150 80 188 140 160 125 125 150 80 188
12-15	335-420/	375-520/	420-560/	480-650/	10 20 10 10 10 10 120 12 50 10 10 20 10 124 25 60 25 25 40 10 180 40 100 40 40 60 30 182 60 125 70 70 90 40 184 85 75 70 70 90 40 184 85 120 85 85 120 60 186 120 80 85 85 120 60 186 90 180 100 100 175 70 188 125 125 100 100 175 70 188 125 250 125 125 150 - 190 160 200 125 125 150 - 190
300/-400/					
20.8-30.5	460-650/	540-800/	580-900/	700-1050/	
420/-500/					



Serie 100-90	Serie 80-75	Serie 70	Serie 65	1 A R C Ø A R S RAD
7.50 R 15	10.5 R 20	16.70 R 20	10 10 12 12 15 - 120	
8.25 R 15	16.5 R 20	16.70 R 10	20 50 15 15 30 10 140	
10.00 R 20	400/80 R 15	16.70 R 24	10 90 25 25 50 20 142	
11 L 16	275/80 R 20	10 R 16.5	20 70 25 25 50 20 142	
10 R 16.5	335/80 R 20	18 R 22.5	335/80 R 18 405/70 R 18 400/70 R 20 350/65 R 15 525/65 R 20.5	
18 R 22.5	335/80 R 18	9.00 R 20	20 120 35 35 70 25 144	
9.00 R 20	340/80 R 18	16.00 R 20	40 150 60 50 100 30 146	
16.00 R 20	425/95 R 20	24 R 21	60 120 20 20 40 - 125	
24 R 21	11/80 R 20	14.00 R 21	40 40 60 40 60 - 135	
14.00 R 21	375/75 R 20	11.00 R 21	60 40 40 60 - 135	
11.00 R 21	365/80 R 20	495/90 R 21	425/75 R 20	
495/90 R 21				



Serie 100-90	Serie 85-80	Serie 75-70	Serie 65-60	Serie 55-45	1 A R C Ø A R S RAD
5.00-7.00		150-200/			- 6 6 6 - 115
10 10 10 10 10 10 6 120					
10 50 10 10 20 6 122					
15 30 10 10 20 6 122					
10 10 10 10 10 10 6 120					
8 10 10 10 10 10 6 120					
8 30 10 10 15 6 122					
10 70 18 18 30 10 140					
15 50 25 25 35 12 142					
25 50 25 25 35 12 142					

Serie	Working Belt	PREMIUM PREVENT
4th	3rd	2nd
0 0 90 120	165*	
0 0 100 150	175*	
51"- 57"	100 150 200 300	165*
0 50 80 120	175*	
20 40 60 80	165*	
30 50 70 90	175*	
		165*



Serie	Working Belt	PREMIUM PREVENT
4th	3rd	2nd
0 0 100 150	175*	
0 0 200 400	185*	
57"- 63"	50 100 150 300	175*
0 100 150 300	185*	
30 50 70 90	175*	
30 50 100 200	185*	



Serie	Working Belt	PREMIUM PREVENT
4th	3rd	2nd
0 0 90 120	165*	
0 0 100 150	175*	
51"- 57"	100 150 200 300	165*
0 50 80 120	175*	
20 40 60 80	165*	
30 50 70 90	175*	
30 50 100 200	185*	



This is an internationally valid repair chart for the application of REMA TIP TOP repair materials and systems. The figures referring to injury sizes have been determined on the basis of practical experience, bench checks and tests carried out with REMA TIP TOP repair systems. Always make a general check to ensure that the tire can be repaired.

Examine the complete tire for further hidden damage. The maximum limits for the repairable injuries indicated refer to correctly prepared injuries. These maximum limits must not be exceeded.

Regulations or recommendations regarding tire repair that exist in individual countries have not been taken into consideration in this chart.

When referring to this repair chart, the user is obliged to assess whether the injury sizes indicated have to be adjusted, by taking into account these regulations, together with local road, load and operating conditions. Follow the corresponding fitting and processing instructions when carrying out repairs.

For the repair, observe the instructions of mounting and application correspondingly!

Ce tableau de réparation concerne l'utilisation des produits et systèmes de réparation REMA TIP TOP est conforme aux spécifications internationales. Les tailles de dommages indiquées ont été déterminées sur la base d'expérimentations pratiques, de contrôles et d'essais d'endurance réalisés sur banc avec utilisation des systèmes de réparation REMA TIP TOP. Examiner le pneu avant toute opération afin de déceler toutes les blessures de la carcasse et voir si son état justifie des réparations. Les tailles maximales de dommages indiquées se réfèrent à des blessures qui ont été décelées correctement. Ces maximums limites doivent être respectées.

Pour réparer les blessures qui dépassent les tailles maximums de dommages indiquées dans le tableau de réparation.

Ce tableau ne tient pas compte des recommandations et les réglementations relatives à la réparation des pneus en vigueur dans les différents pays. Le réparateur devra déceler si il faut modifier les tailles de dommages précises en fonction des réglementations et des conditions locales (écart à l'état des routes, l'utilisation des pneus et les sollicitations auxquelles les pneus sont soumis dans son pays). Pour la réparation, observer les instructions de montage et d'application correspondantes!

La présente table de réparation rigoureuse l'emploi de matériaux et systèmes de réparation REMA TIP TOP est conforme à la scala mondiale. Le entità dei danni indicate sono definite sotto forma di valori indicativi ricavati dall'esperienza pratica e da controlli e test effettuati sul banco prova sotto l'applicazione dei sistemi di riparazione REMA TIP TOP.

Verificare sempre l'eventuale possibilità di riparare il pneumatico. Controllare l'intero pneumatico al fine di individuare anche possibili danni nascosti. A lavorazione del danno ultimata, le misure massime indicate non devono venir superate. La presente tabella non tiene conto di eventuali norme o raccomandazioni riguardanti la riparazione dei pneumatici, validi in singoli Paesi. La tabella danni non esonerà l'utilizzatore dalla valutazione circa la necessità o meno di adeguare i valori di sicurezza indicati, sia nel rispetto delle prescrizioni norme che delle norme di neumatici. La tabella non esonerà l'utilizzatore di adattarsi alle condizioni locali del strada, del grado di sollecitazione e di impiego del materiale. Nel processo di riparazione deve tenere conto delle relative istruzioni di montaggio e lavorazione.

Examen todo el neumático a fin de detectar otros posibles daños ocultos. Finalizada la preparación de las roturas por un experto, las dimensiones del daño no deben exceder las medidas máximas indicadas en la tabla. En esta tabla no se consideran eventuales normas ni recomendaciones impuestas los distintos países respecto a la reparación de neumáticos. La tabla de daños no exime el usuario de juzgar si los valores orientativos de seguridad indicados deben adaptarse teniendo en cuenta tanto las normas y limitaciones como las condiciones locales de las carreteras, de carga y operación. Observen las correspondientes instrucciones de trabajo y aplicación!

Esta es una tabla de reparación de vigencia internacional para la aplicación de materiales y sistemas de reparación REMA TIP TOP. Las dimensiones de los daños se fijan en valores empíricos basados en experiencias prácticas y en comprobaciones y controles efectuados en bancos de prueba utilizando exclusivamente los sistemas de reparación REMA TIP TOP. La tabla de daños siempre si el estado general del neumático permite su reparación!

Examen todo el neumático a fin de detectar otros posibles daños ocultos. Finalizada la preparación de las roturas por un experto, las dimensiones del daño no deben exceder las medidas máximas indicadas en la tabla. En esta tabla no se consideran eventuales normas ni recomendaciones impuestas los distintos países respecto a la reparación de neumáticos. La tabla de daños no exime el usuario de juzgar si los valores orientativos de seguridad indicados deben adaptarse teniendo en cuenta tanto las normas y limitaciones como las condiciones locales de las carreteras, de carga y operación. Observen las correspondientes instrucciones de trabajo y aplicación!

Эта таблица повреждений предназначена для применения ремонтных материалов и систем ремонта РЕМА ТИП ТОП и действительна для всех стран. Приведенные в таблице размеры повреждений являются предельными размерами, превышение которых после проведения соответствующей механической обработки не допускается. В этой таблице не учтены возможные предписания и рекомендации ремонту стендовых испытаний и тестов. Всегда проверяйте шину на возможность и целесообразность ремонта! Обследуйте шину на возможное наличие скрытых повреждений. Приведенные в таблице максимальные размеры повреждений представляют собой предельные размеры, превышение которых после проведения соответствующей механической обработки не допускается. В этой таблице не учтены возможные предписания и рекомендации ремонту автомобильных шин, принятые в отдельных странах. Таблица повреждений не обсаждает пользователю от необходимости конкретизировать указанные размеры, с учетом как местных условий, характеристики нагрузки и условий эксплуатации шин. В ходе ремонта соблюдать соответствующие инструкции по обработке и применению ремонтных материалов.